

**Előfizetési feltételek:**  
 Egész évre 6 frt. — kr.  
 Félévre 3 " — "  
 Negyedévre 1 " 50 "  
 Egyes szám 10 kr.

# HALADÁS

**Hirdetések díja:**  
 4 hasábos petsor 5 kr.  
 Nyiltérben . 20 kr.  
 Bélyegdíj egyes hirdetésekénél . 30 kr.

**Társadalmi, tanulmányi, közgazdasági és ismeretterjesztő közlöny.**

**Szerkesztőségi iroda:**  
 Főter 5. sz. a., hová a lap szellemi részét illető közlemények küldendők.

**Megjelen:**  
 Szerdán és Szombaton.

**Kéziratok:**  
 Vissza nem adatnak.

**Kiadóhivatal:**  
 VOLCZ B. könyvnyomdája. Mindennemű pénzért hirdetések és reklámok ide intézendők.

## Előfizetési felhívás.

Lapunkat időközben méltva meg, e miatt az előfizetési idő is csonkán maradt, miután a félév november hó 14-én az 52-ik számmal lejár. — Az előfizetés rendezetelére véget tehát a csonkán maradt egy és fél havi időtartamra kiegészítésül új előfizetést nyitunk: **November 15-dikétől Deczember végéig . . . . . 75 kr.**

**Egy negyedév hozzácsatolásával . . . . . 2 fr. 25 kr.**

**Fél év hozzácsatolásával 3 fr. 75 kr.**

Előfizetések eszközzésére legcélszerűbb a postautalványokat használni.

**A „Haladás“ kiadóhivatala.**

## Még egyszer a bagatell ügyekről.

Minél mélyebben gondolkozik az ember a „bagatell — törvény“-ről annál több és több aggodalma merül fel az iránt, hogy az e törvényben leírt elméleti elvek, a gyakorlatban hajótörést fognak szenvedni.

Ha csak oly ügyek kerülnek a községi és béke bírák elbirálása alá, melyek talán egy a legközvetlenebb közel multban kötött, szövevény nélküli egyezés, szerződésből keletkezett követelés kényeszerű teljesítésének eszközzését kívánják — hagyján. Vannak oly egyszerű ügyek melyek igazságosságáról a természetes ész, annak részletei megismerésével azonnal meggyőződést nyerhet, határozott meggyőződés érlelődik meg e felett benne, és helyes igazságos ítéletet tud hozni, minden különös jurisprudentia nélkül.

De nem így azon peres kérdésekben melyek a fekvő birtokra vonatkoznak.

Vegyük fel például a sommás vissza helyezési keresetet, melyre nézve, a kérdéses ingatlan bizonyos terjedelméig a „bagatell törvény“ a béke — községi rbt. bírákat szintén illetékesnek állítja meg. Ez oly szövevényes kérdés melynek megoldása a bizonyítékok leghalmozottabb alkalmazását igényli. Csalodik az a ki az utolsó birtoklás kérdését oly könnyen megállithatónak véli. Az emberi fufang, mint sok esetben látjuk, ezt mesterségesen, kiokoskodva is képes előállítani. A bírónak mély belátása kell hogy legyen, hogy a színt a valóságtól, a családságot az igazságtól meg tudja különböztetni.

Mennyivel complicáltabb ennél azonban egy mezsgye kiigazítási kereset, mely a tulajdonjog kérdésébe vág, melynek elbirálásához még is csak birni kell jogi tudománnyal.

Ily minősítésű béke — és köz-

ségi bírói kart összeállítani azonban képesek, alig ha leszünk.

Ott van a bérleti viszonyból eredő differentiak elenyésztetése.

Hová kell a jogi viszonyok felett világosabban látó ész, mint e kérdéseknél, melyeknél a hány eset, annyi körülmény áll elő, melyekre nem lehet mindannyiszor a törvény szavait rá kaptázn.

E pár példából meggyőződhetünk, hogy azokkal szemben, kik e törvény alapján bírói tisztet vannak hivatva teljesíteni, mennyi követelésekkel lépünk fel.

Pedig, hogy még csak egy példát említsünk: Egy kereskedőnek tiszta követeléses ügyét vegyük fel; az eladott árucikk árát nem bírja felhajtani, a törvény segédkeztét veszi igénybe, bizonyítékul felhasználja részben kereskedelmi könyvét. — Valjon honnan tudja a bíró hogy e könyvet bizonyítékul elfogadhatja e vagy nem. A kereskedelmi törvény nyújt neki tájékoztatást — de ezt ismerni kell.

Ime minden lépten nyomon rá bukkanunk hogy a béke és községi bírónak nagyon sokat kell tudni.

Olyan egyénekről kell tehát gondoskodni, kik mindezt tudják is.

— **Belgrádból** jelentik nov. 24-ről a „Fr“-nak: Mehemed Ali fenyegető mozdulataival szemben, a minthogy a Timoknál cserkeszcsapatok gyülekeznek, elrendeltetett, miszerint a katonai intézkedéseket sietessék. Itt naponkint várják az ellenségeskedés megkezdését. A lakosság azt hiszi, hogy szerb részről a határok átlépése és a hadüzenet egyszerűre fog bekövetkezni. A szerb nép hangulata azonban legkevésbé sem harcias; nem adnak hitelt a kormány által terjesztett ama híreknek, hogy Törökország Szerbiát fenyegeti.

— **Konstantinápolyi hírek** szerint Abdul Hamid szultán kijelenté, hogy semmiféle körülmények közt nem fogja kérni valamely semleges hatalmasság közvetítését. Ha belátja, hogy a háborút nem folytathatja tovább, akkor a béke tárgyában közvetlenül a csárhoz fog fordulni.

## Jellemrajzok török testvéreinkről.

Ha a férfit tette valamely érzés kelti, ha a lelkesültség buzdítja őt, a legszébb feljegyzésre méltó képek keletkeznek működéséről. Ha a harczost a hazafiaság a honszeretetet lelkesíti hőssé lesz az. De bérencznek nints jelleme, a parancsra teljesített harcz nem egyéb öldöklésnél.

Egyes mozzanatok, melyeket a szemlélő, török testvéreink magatartásánál észlel, világos vetnek azon szellemre, mely őket a most dúló háború iránt uralja, világot vet jellemekre, s hazájok iránti érzelmekre.

A „M. H.“ összegyűjtött néhány ily jellemző epizódot, elősoroljuk őket, az ítéletet olvasóinkra bizzuk.

A konstantinápolyi népkörök hangulatát kiválóan jellemzi a következő, valóban szép adat. Stambulban a szeraszeri téren egy görög fűszerkereskedő boltot tart, mely mögött kis szobácska van külön kijárás nélkül, hol kiválóbb vásárlóit fogadni szokta. E kereskedő leginkább török kiskereskedőkkel és szatócsokkal áll összeköttetésben, nagyobbára a konichi kerületből.

Néhány nap előtt egész váratlanul tizenegy konichi kiskereskedő látogatta meg, köztük kettő már idős, a többi kilenc azonban erőteljes, legjobb életkorban lévő férfi volt. Arra kérték titok teljes arczifejzéssel, engedné meg, hogy a bolt mögötti kised helyiségbe vonulhassanak vissza, hogy ott ügyüket háborítlanul megvitathassák.

A kereskedő készséggel engedett e kérelemnek, s látogatóinak török szokás szerint számolyokat s fekete kávékat adtván, magokra hagyta őket.

Jó ideig maradtak azok együtt, mi alatt a kereskedő nem hallott egyebet, mint a halk mormogást, melyet a tizenegy tanácskozó férfi hangja okozott.

Végre hallja, hogy nevének szólítják. Ő siet a hátsó szobába és kérdi, mi lenne óhajításuk. Ezek egy számolyra mutatnak, melyen jó halmoz pénz feküdt. „Számolád meg mennyi ez; mi összeraktuk ezt“, mondá az egyik idős férfi. Megszámlálván a pénzt, a kereskedő 13,000 piasztart olvasott össze.

„Halljad hát“ — uondá az öreg müzülman — „az összeg mindnyájunk közös tulajdona, ez vagyunk, te fogsz nekünk érte portékátadni, mi ketten, öregek — s itt összebe vegyült szakálu társáramutatott — kereskedni fogunk velök s keresményünket mindannyiak családjával fogjuk megosztani, a kilenc fiatal férfi pedig a háboruba fognak menni a haza ellensége, a muszka ellen. Ezt így csináltuk ki most egymás közt.“

A többiek erre kifejezést adtak belegyezésüknek. A görög kereskedő azonban figyelmeztette a fiatalokat, hogy a háboruba mégsem indulhatnak minden pénz nélkül. De ezek azt válaszolák, hogy erre is gondoltak már „Nézd — mondák a görögnek — gazdag felsőruhánkat, e sálókat, e kendőket, ezekre nincs többé szükségünk, hozass egy ruhakereskedőt, hogy adhassuk el azokat.“

S így is tették. A kereskedő körülbelül 400 piasztart adott a fölösleges cziczomáért és alig távozott, már is futott a kilenc félig öltözött férfi a szeraszeri téren át a hadügyminiszteriumba, hogy életüket a hazának védelmére följánlják, hol is azonnal egyenruhát kaptak. Mindegyiknek volt azonkívül némi pénze — dohányra, a többit Allah kegyelmére bízták.

A hazaszeretében gazdag és szegény, nagy és alacsony állású emberek egyaránt vetekedtek. Midőn a muszkatörök háború kiütött, s a fényes kapu (így nevezik a török kormányt) hazafias felhívást intézett a török nemzethez, hogy fegyverfogható férfai siessenek a haza védelmére: maga az akkori nagyvezér is

elküldte fiát, a nép zöme pedig oly lelkesülést mutatott, hogy még aznap 14,000 férfi jelentkezett a hadsorozó bizottság előtt. Másnap pedig a kötelesség érzete a haza iránt 18,700 egyént vonzott a zászlók alá.

Egy kised 700—800 lakossal bíró falu Konstantinápoly közelében 300 honvédet küldött Stambulba. — A török előkelő férfiak pedig vagy egy maguk, ha módjukban állt, vagy négyen-ötven egymással szövetkezve állítottak ki egy-egy ezredet az utolsó gombig teljesen felszerelve. Ily módon 16 teljes ezred állítottat a haza védelmére. — Midőn pedig a hadügyminiszterium utján hire ment, hogy az ágyuk s társzerek elé nincs elég ló: maga Stambul és vidéke 9500 lovat bocsátott önkénynt a hadügyiség rendelkezésére, pedig önkénynt. (Vége köv.)

— **A török sebesültek** javára lapunk szerkesztőségéhez bejött

1) mult számaink szerint 941 f. 84 kr.

2) e szám „ 35 f. — kr.

összesen: 976 f. 84 kr.

Az ezental bejövő nagylelkű adományokról e rovat alatt rendszer kimutatást fogunk vezetni.

## A csatateréről.

A „D. N.“ határozottan állítja, hogy Kars eleste után a hadügyminiszter a szultánnak ajánlotta, hogy bontsa ki a próféta zászlaját, Abdul-Hamid azonban kijelentette, hogy Erzerum eleste előtt azt nem teszi és akkor is inkább hadserege élére lép.

A „Standard“ jelentése szerint török basibozukok egy a szerb határon fekvő helységet megtámadtak. Szerbia erélyes óvást emelt ez ellen és a hadüzenet minden órában várható. — A „Times“ jelenti, hogy Sulejman pasa kémiszemléi csak előjátéknak tekintettek egy nagyon kiterjedt hadműveletre.

Essad bej bécsi nagykövet közvetítésért tapogatozott, de tagadó választ nyert. A kellő pillanat sem érkezett még meg, másodsor pedig jobb, ha a porta Muszkaországba fordul.

Photiades, atheni török követ jelenti, hogy Görögország Muszkaországgal szövetséget kötött. Konduriotis azt állítja, hogy nincs tudomása a dologról, de a porta meg van győződve Photiades jelentésének hitelességéről.

Hír szerint Ozman pasa Rahova irányában kitörést kísérelt meg. Táviratok a Sipkából és Rasgradból jelentik Stambulban nagy elégtelenség uralkodik. A kormány Kars bevételét még ma közölte, mint bizonyost. Mukthár pasa a hirt a deve-bojuni főparancsnoktól vette. — Az alakulóban levő 150000 főnyi hadsereg egy része az ország védelmére marad, másik része a harczterre küldetik. A polgári gárda mely keresztények és mohamedánokból áll, Konstantinápolyt és Drinápolyt fogja védelmezni.

A „Havas“ jelenti: Egy hivatalos jelentés szerint keresztények is felvételnek a polgár gárdába. Alakulóba van egy 180,000-nyi tartalék sereg

Sz.-Pétervára, nov. 25-ről hivatalo-

jelentik 23 ról Pogotból: Tegnap reggel 10 órakor két török tábor lovassággal megtámadta Teteremt, délután 4 óráig teljes visszavonulásra lettek kényszerítve, nagyvesztéseket szenvedtek, részünkről a veszteség egysebesült és két halott.

Hivatalosan jelentik 24-ről Bogotból: Két napi harc után csapataink elfoglalták a jól megerősített hadállásokat Prarcz falnál Orhanie és Europol között. A csapat Rauch tábornok a muszka ezár tüzerezredéből döntötte el. Az ellenség a legnagyobb rendetlenségben vonult vissza. A homályos köd megakadályozta a csapatok üldözését. A muszkák vesztesége még nem ismeretes, de nem nagy.

Hétfőn igen sikeres kémszemléket eszközöltek Szulemán hadai. Jobbról elsőnek indult el Ibrahim pasa Krasvától; vezérlete alatt négy gyalog zászlóalj, két dandár lovasság és négy ágyú volt. Urána rögtön 5 gyalog zászlóalj, két üteg tüzérrel s egy lovas ezredel vonult ki Ozman bej vezérlete alatt Jóvan Csifikkől s legyőzötte érkező Gul-Csescmába. Elénk harc után a muszkák elhagyták erődeiket s elhúzódtak.

A második kémszemléni, melyet a ruscsuki és kadikói hadosztályok eszközöltek Gormonastir és Brela közt, az ellenség elűzetett. A törökök Pigos felé folytatják útjukat. Elénk harc után elfoglalták a falu magaslatait s szorongoztatva vetették ki a muszkákat a második védvonalból.

A muszkák vesztesége mintegy 1500 ember. Az egész vonalon előrsi ütközetek folynak.

### Első fillér-estély.

Torda Nov. 25.

A „Korona“-ba már este 7 órakor gyűlekezik a publikum, holott az estély kezdete csak fél nyolc órakor van.

Okultunk a mult hibáin, hogy a fillér-estélyre később menni nem lehet, mert visszatérhetünk.

Félnyolc órakor a „Korona“ nagy terme díszes női közönséggel, a három mellék szoba pedig férfikkal zsúfolásig megtelt.

A mi egyszer népszerű s nagy igényekkel összekapcsolva nincs, annak van támogatója s a maga rendjén van így.

Alig tudtam egy kis zugat kapni a teremben, a honnan neki adjam magam a műelvezetnek. De még is akadtam egy szegletre. Elővettem a mű-sorozatát és roppant érbeközléssel vártam az estély kezdődését.

Imo látjuk is az estély rendező bizottság elnökét, mint mozog az emelvényen, mint rakogatja félre az asztalokat, székeket, gyertyákat, vivőn ő a legnehezebb, legháladátlanabb szerepet, a mely tapokban nem részesül.

S miután minden el volt intézve kezdődött a program. Rendező fogunk tartani, nehogy jogokat sérítsünk s kellemetlenséget szerezzünk iró tollunknak.

A tordai „Dalkör“ nyitotta meg a műsort Engeszer Máttyás „Szerettelek“ című dalművével, mely oly szép, ha szépen exequálják. Dalkörünk szépen, művészi érzéssel énekelte el a dalt. Nem azért dicsérjük a Dalkört, mert jelenleg mint műkedvelőt, megdicsérni muszáj, hanem azért, mert látjuk karnagyában a lelkes ügybuzgalmat, tagjaiban a kitartó szorgalmat a tökéletesedés felé; és az az egylet, melynek minden tagja a napi munka fáradsáimától annyira igénybe van véve valóban a szorgalom és kitartás által sokra vitte ügyét.

Jó vezér, jó hadsereg csak jó eredményeket mutathat fel a munkás szorgalmat, ha Torda városa hölgy koszorúja volnék, azzal jutalmaznám meg, hogy a vezérnek, az egylet karnagyának, tisz-

teletes Fűzi Sándor urnak, egy szép üzeny pálezzát nyújtának át elismerésem jelölül.

És ezzel siessünk tovább ne várakoztassuk a többi műkedvelőket.

A felolvasás után Kováts Tekla kisasszony ült a zongorához és Sydney Smith egyik remek ábrándját („A tévedt nő“-ből) — játszta el. — Kováts Tekla kisasszony a gyönyörű ábrándot érzéssel, szabatosan és sok könnyűséggel játszta el s azon meggyőződést ültette át a közönségre, hogy egy gyakorlott zongora játékkossal van dolga. Egyébiránt úgy tudjuk, hogy a kisasszony nem most lépett fel először a nyilvánosság előtt, mert már Brassóban elismeréssel játszott. Igen szép dolog hogy már így fiatalon kívánja előmozdítani a közügyet közreműködésével.

És most mutassuk be Fűzy Sándor tiszteletes urat, mint szavalót.

A „Hadoklót“ szavaita el, művészi felfogással. A mely jó karnagy ép oly jó szavaló s különös ebben csak az hogy mindenütt ott van, a hol közügyért lelkedni kell, mint karnagy, mint szavaló. Azért élünk társadalomban, hogy egymásnak élvezetét szerezzünk, hogy minden ember értékesítse önmagát — hasson a közjóra minden befolyásával. Felvonulni a legnagyobb tudományt annyit, mint nem ismerni az emberi élet czeját, a társadalom és abban az ember feladatát. Mit ér minden tudomány es ügyesség, ha semmiben sem nyilvánul s az emberiség és társadalom annak semmi hozsánát nem veszti.

Következett egy ének duett. („Oh bár csak e szív szerelmét“ — Mendelssohntól.) Előadók: Helimann Lajosné és Bloss Mihályné kisasszonyok. Zongorán kísérte Helimann Lajos ur.

Kedves egy duett volt. Kellemes ágy hangok, minőt a dal sentimentális mussa épen megkövetelt. A közönség laptapával fejezte ki elismerését a közreműködőknek s mi azt az elismerést teljesen helyeseltük.

Következett volna a vonós-négyes: Dr. Harmath Béla, Dr. Némethy Gábor, Dicső Béla és Helimann Lajos uraktól, ha egy véletlen, a mire különben a játszók urak számíthattak, azt a négyest végképpen el nem hallgattatta volna. A hurok pattogni kezdettek a nagy melegben s hiában valót minden igyekezet helyre pótolni a dolgot. Különben az eljátszott 80 tactus is nyújtott annyi élvezet a közönségnek, hogy fájlalva bár, de lemondását könyvé tette a hátralék iránt.

És ezzel véget ért a program. Végzet, ha ügyvéd Bartha Gergelyné urnó és nővére Horváth Polixéna kisasszony jótékony érzete engedték volna.

A tiszteletre méltó hölgyek egy önkészítette igen munkás női diszasztalt becsátottak sorsolás alá a török sábesültek javára. 30 frt volt aláírva e czélra.

Az előadás végén a kisorolás megtörtént.

A szerencsés nyerő Dr. Damokos Antal tiszti elnök fia, Andor volt. Meg is érdemelte, mert súlyos betegségből ép akkor kelt fel, s azzal a korról oly dícsőségesen szembe szállt, hogy a nyerő ott is ő volt. E nagy küzdelem megerdemelte a szép ajándékot.

A másik szép tárgyat ugyancsak fennebb említett nagy leká ajándékozók becsátották kisorolás alá: volt pedig az egy szép diszkoszár; elnyerte pedig Velits Ödön ur. Hihetőleg ez lesz az az ajándék, melyet kapott a fillér-estélyek ügyes és szakavatott rendezéséért.

Ezt az ajándékot is a véletlen adta — de szép kéz által.

Ennek is vége lévén kezdődött a tánc. Nem tudom mikor volt vége s hogy folyt le, mert feleségem fölő fogott s haza vitt.

Arról meg vagyok győződve, hogy kedélyesen folyt le s későre lett vége.

A második fillér-estély két hét múlva lesz. Már mért nem minden héten, ha oly jó és oly olesó. Különben igaz, sok idő van tavaszig — lassan tehát a kereszttel. (—)

### Egy pár szó iparos-társainkhoz.

Sajnosan tapasztaltuk, hogy iparos polgártársaink a közös összejövetelekben nem vesznek részt. Például a lefolyt fillér-estélyen egy pár tisztelt iparos polgártársat láthattunk csapán, s egyáltalában nélkülözzük az anyira becsült elemet minden ünnepélyen.

Miben rejlik ennek indoka?

Nem abban, hogy az anyagi szükség talán nem engedi azt, mert a pénz nem hiányzik; nem abban, hogy ne bírná a qualificatio azon fokát, mely képessé teszi az embert az ily dolgokat élvezni; nem a részvétlenség a közügyek iránt, mert iparosaink igen is buzgók minden szent ügy érdekében, hanem rejlik abban, hogy túl szerény s nem akar tola-kodó lenni nézete szerint, — mert talán ezen ünnepélyek zárkörűek s a kik meghíva nincsenek, azok nem is vehetnek részt azokban.

Ez téves felfogás.

Tordán nem lehet oly zártkörű ünnepély, melyben tisztelt iparos társaink részt ne vehetnének, mert a város tisztán demokratikus; az arisztokráciusság minden színezése nélkül.

Azán ezek az ünnepélyek nem zárt körűek következésképp iparosaink családjukat méltánytalanul fosztják meg azon élvezetéről, mely itt úgy is oly kevés s melyet csak is ezen összejövetelek nyújtanak.

Más városokban a polgárság mindenütt első az ily dolgokban s valóban jól esik látni a munkásságot üdülni látni, és látni azt, hogy az iparos a társadalomban is ember akar lenni és tért ohajt foglalni.

Mert az nem élet, hogy valaki dolgozzék s féljön otthon kincsein, bennünk szellem is van, becsüljük meg azt is és adjuk meg annak is a magáét.

Szeretnők látni derék iparosainkat e téren előhaladva részt venni minden társadalmi mozzanatában tordának, mert érdemes rá.

### Allspáni jelenítés oct. hóról.

(Vége.)

Az aprotb hidak minden vonalokon jó karban találtak a méhesi nagy hid kivételével — melynek a közlekedési biztonsághoz képesti ki igazítása — a mérnök által a helyszínen adott utasítás szerint 14 napok alatti jelentős tétel mellett el rendeltetett. Octob. 31-én folytatott a számba vétel a Tóhát M.-Ludasi és Tóhát Órke Egerbegyi vonalon — mely vonalokoni törvény hatósági utak szintén jóknak találtak — itt a föld munkálatok meg tettek ugyan, de a kavicsolás szintén hiányzik — mi annyival feltűnőbnek találtak — mert ezen vonalhoz különösen a Ludas Szengyeli vonalhoz a kavics már nem annyira nagy távolságban létezik hogy azt teljesíteni ne lehetett volna — ha ezen járás több községei u. m. Keceze, Hadrév, Gereud, Sz.-Márton és Vajdaszeg öszves munka ereje a Felviucz Hadrévi utvonat helyreállítására felhasználtott és tetemes iga vonó erő lett meg váltva — mi okból a Ludas-Járás szolgabíró szintén utasítva lett a még hátralévő ut munka erőt pontosan felhasználni hogy e f. nov. hó bé végzetével a leszámlálás pontosan eszközöltessék.

Az aprotb hidak ezen vonalokon a Dátos Lekenzei vonalat is beszámítva jóknak találtak — azonban a nagyobbak u. m. a Tóhát dugáson és a Szengyeli tón lévők már rég óta vesznek — és részint újbóli kiépítést részint gyökeres javítást igényelnek, de minthogy a megyének most arra fordítható pénze nincs — és némi olesobb ki igazítással a tavaszig még biztosan használhatók — mindkét hidnak a mérnök által a helyszínen adott utasítás szerinti kiigazítása a Járás szolgabírónak 14 napok alatti jelentős bé terjesztése mellett — elrendeltetett.

Az Egerbegy Csáni vonalnak ugy föld munkája — mint kavicsolása nagy mértékben meg tettetett és jelenleg igen jó karban áll.

E hó 10-én és 11-én folytatott a mérnökkel bé jártam a Torda Szt.-Lászlói vonalat: ezen vonalnak a Tordai tanács felügyelete alatt álló része — az ugynevezett muntyai ut — igen rossz és elhagyott állapotba találtak — több évi erőlyes rendelkezések teljesítetlenül hagytak — minek folytán a tanács erőlyesen utasított ezen éppen a városra nézve is igen fontos vonalnak — haladéktalan meg készítésére — a Torda Csáni vonalon a Labyrinthusi oldalon történt csekély munkálaton kívül semmi ut munka nem tettetett — és így a város ut munka tartozása még igen nagy részben teljesítetlen.

A muntyától a esürülyei határ szelleg az utnak ugy a föld munkája mint kavicsolása jó moddál el készült, azontul az Ó-Rákosi fogadóig a föld munka meg van s a kavicsolás is foly — jelzett fogadótól a Szt.-Lászlói határszélig elvonuló rész — a Járás tanácsához tartozik — mely daczára annak hogy az idén kiosztva nem volt — a szolgabíró által munkába vétetett és föld munkája e hó végéig teljesen elkészül.

A Szt.-Lászlói határan tovább vonuló ut részlet — egész Ó-Fenesig — meg kavicsolva a legjobb állapotba találtak.

A Szt.-László Al-Jára Borévi vonal szintén kitűnő állapotba létezik — és az egész vonalon meg hordott teljes számu kavics halmak — a szolgabíró igyekezetéről és erőlyes el járásáról tesznek tanúságot.

A Borév a Tordai ut vonal a legjobban meg kavicsolva és tökéletes jó karban találtak.

Hátra van még a Borév Topánfalvi — és Felviucz Hadrévi vonal meg szemlézése és számba vétele — melyekről előre is jelenthetem — hogy a legjobb állapotban léteznek.

Az év végével fogván az öszves munka számadások mikénti felhasználásáról számba vételek meg történni — ki merítő jelentésem meg tételét akkorá tartom fenn — ezzel kapcsolatosan jelentem:

4-szer Hogy ut munka meg váltási pénz jött bé időnként a mai napig öszesen 2937 frt és pedig szolgabíró Almásitól 720 frt. Kovács Albertől 297 frt. Szabó Ferenczről 234 frt. Fosztó Gezáról 910 frt 68 kr. Csongvaitól 6 frt. Veres Dénestől 300 frt. Rátz Sámsonról 24 frt. és Moga Lászlótól 446 frt.

5-ször ugy a megyei közigazgatási — mint az árvali pénztár meg vizsgáltattva — szokott jó rendbe találtak.

6-szor Sajnávala kell jelenemem hogy szolgabíró Rátz Sámson egy e lene emelt bünyádi panasz és annak föytáni vizsgáló bírósági át irat következtében hivatalától fel függesztetett — és helyébe az ügy lejártáig — a méltóságos báró fő Ispán ur által — tek. Társaly Gábor ur helyettesített.

6-szor a mult octob. hóban érkezett a beadványi Jegyő-könyvre öszsesen 572 ügy darab.

Ezekből ki adatott:

Al-Ispánnak 16 drb. el látatott 16 drb. Főjegyzőnek 123 drb. ellátatott 114 drb. folyamatba van 9. Aljegyző Czig-

rnának 108 drb. ellátott 100 drb. fo-  
lyamatba van 8. Aljegyző Redigernak  
165 drb. ellátott 163 drb. folyamatba  
van 2. Számíttatónak 117 drb. ellátott  
101 drb. folyamatba van 16 Fő-orvos-  
nak 18 drb. ellátott 16 drb. folyamatba  
van 2. Mérnöknek 12 drb. ellátott 10  
drb. folyamatba van 2. Tiszti ügyésznek  
5 drb. ellátott 5 drb. Levéltárnoknak  
8 drb. ellátott 8 drb.

Ki adatott:

Külföldre szóló utlevél 1 drb. Iga-  
zoló-jegy 3 drb. Vadász-jegy 12 frtos 7  
drb. Vadász-jegy 6 frtos 1 drb. Vadász-  
jegy 2 frtos 6 drb. Lőpor utalvány 290.  
Torda, 1877. November 14-én

Miksa Elek,  
alispán.

### Előlejárati felhívás

A „Hunyadi album“-ra.

Közel egy éve annak, hogy a saj-  
tóban és a társadalomban üdvös, haza-  
fias mozgalom indult meg, melynek cél-  
ja: elő segíteni a Hunyadmegyében mint-  
egy 15,000 főnyi előlajosodott magyar-  
ságnak visszamagyarosítását. A figyelem  
e tekintetben a dévai real iskolai se-  
gélyező egyesület felé fordult, mely ott a  
helyszínen fejtve ki áldásos működését,  
nemzeti ügyünknek erdmenveiben ki-  
számíthatatlan szolgálatot tehet: annál na-  
gyobbat, annál sikerdusabbat, minél gaz-  
dagabb segélyforrásokkal fog rendelke-  
zhetni.

A szó, a segélykiáltás nem hang-  
zott el a pusztában. A nevezett segély-  
egyesület tőkője, dacára a rövid időnek,  
dacára a nyomasztó anyagi viszonyok-  
nak és dacára a keleti szomszédunkban  
dülő háborúnak, mely csaknem kizáró-  
lag foglalkoztatta a közfigyelmet, elte-  
relve azt legsajátabb hazai ügyeinktől s  
bajainktól kelet felé — főlzaporodott  
több mint 6000 fira! Hogy ilyen kö-  
rűlmények között ekkora összeg gyűl-  
tetett be, világosan tanuskodik a mel-  
lett, hogy a hazafias magyar társadalom  
— nem is lehet ez másként — óhajta  
elkeseredett véreink nemzeti megmen-  
tését. Valóban ez elfajulás csak egy tör-  
ténhetett, hogy bűnös egykedvűséggel  
és közönyvel tekintettük nemzetiségünk  
érdekeit. Példátlannul áll ez eddig oly  
nemzetek életében, melyek államot ala-  
pítottak s azt saját nevékről elnevezve  
tartják fenn! És a hunyadmegyeihez ha-  
sonló szomorú és szegyeletes tünetek,  
habár nem oly mértékben — mert Hu-  
nyadban valósággal tömeges az elnem-  
zetietlenedés — észlelhetők az ország  
majd minden vidékén, hol a lakosság  
nagyobb mérvben vegyes. Ennek nem  
lehet, nem szabad továbbra is így ma-  
radni!

Hunyadmegyében közel harmadfél-  
száz ezer oláh és száz lakos között a ma-  
roknyi kis magyar intelligencián kívül  
mintegy 15,000 főnyi, nemzetiségéből  
kivetkőzött magyar nép lakik. Miután a  
nevezett megye területén már van egy  
testület: a dévai segélyegyesület, mely  
indírcet a nemzeti megmentés elő-  
mozdítását tűzi ki feladatául, ezt  
kell támogatnunk minden módon, meg  
kell szerezniük számára a mentési  
eszközöket. — Ezt ezélezza a „Hunyadi  
Album“, melynek tiszta jövedelme a  
dévai segélyegyesületnek van szánva.  
Az eddig begyűlt összeg a feladat  
nagyságához mérve távolról sem elég,  
ezért tisztelettel kérünk minden honfit  
és honleányt támogassák e hazafias és  
nemzeti érdele iróadalmi vállalatot.  
(Vége köv.)

### Megyei és Városi élet.

Torda város képviselő testületének  
1877. Nov. 21-én tartott közgyűlése.

Torda város képviselő testülete No-  
vember havi rendes közgyűlését 21-én  
tartotta meg, a betegen fekvő polgármes-  
tert helyettesítő tanácsos: Csongvai Do-  
mokos elnöklété alatt; ki is helyettesi-

tését a közgyűléssel tudatván, a gyűlést  
megnyitja, s a tárgysorozat pontonként  
elintézés alá vétetik.

Legelőször tárgyalás alá vétetik a  
hidvám, és a szeszes italok után szeden-  
dő behozatali díj 1878. Január 1-től kezdő-  
leg leendő haszonbérbeadásának ügye.  
Mire nézve ki mondja a képviselő tes-  
tület, hogy e jogokat nem adja ki ha-  
szonbérbe, minthogy a tanács által, a  
házi kezelés útján bevett összegekről, ez  
év folyamán havonként betérjesszett  
kimutatásokat egybeahasonlítva, az ezen  
jogokért, megelőző években adott ha-  
szonbéri jövelmekkel, arról győződött  
meg, hogy a házi kezelés tetemesen na-  
gyobb jövedelmet hajt, a képviselő tes-  
tületnek pedig sehogy sem lehet ezélja  
a vagyon kezelés módjának kevésbé  
jövödelmező ágát gyakorlatba venni. Ezen  
határozat fogantatásának céljából kövö-  
tendő további szabályszerű eljárás telje-  
sítése a tanácsra bízott, ugyszintén az  
is, hogy erről a közigazgatási bizottság-  
hoz, — honnan a behozatali díjnak  
haszonbérlet útjánai kezelése ajánlatba  
hozott — indokolt jelentést tegyen.

A tanács előterjesztést tesz a Lutsch  
Sámuel eszerép és téglacsűrének megvá-  
sárlására vonatkozólag, jelentvén hogy  
a tárgyakat szakértőkkel megszemléltet-  
te, kik, abban az esetben ha a képvise-  
lő testület a vásár megejtését határozná  
el, a vételért 3000 forintban vélik megál-  
lapihatónak. Az ügy részletes megvita-  
tása után elnök a vásár megejtésének  
kérdését szavazás alá boesátván, általá-  
nos szavazattal kimondatik, hogy a városi  
közönség e vásárba nem ereszkedik,  
mithogy annak elfogadható célját és in-  
dokát nem látja.

Olvastatik Viski Györgyné kérése az  
iránt hogy elmebeteggé leit férjének  
szolgabírói fizetése folyóvá tétessék. Ké-  
relmes nő orvosi bizonyítvánnyal igazol-  
ván, hogy férje korállapota javuló félben  
van, s hogy teljes felgyógyulásához re-  
mény van, Viski Györgyvet úgy tekinti,  
mint a ki betegsége által hivatalos te-  
endője teljesítésében akadályozva van  
ugyan, de hivatalától felfüggesztve nints;  
ezért fizetését folyosítani határozza.

Szilágyi Pálné, Szent-mihályfalvi  
birtokosnő, ki Tordán tartozkodik, azon  
kérdésével, hogy az aranyosi hidvám fi-  
zetés alól felmentessék — elutasítatik,  
minthogy azt, hogy a város rendes lakó-  
sai közé magát bekebelezette, idevaló  
illetőségű, és így a hidvámmentességre  
igényt tarthatna, semmivel sem igazolja,  
— elutasítatik. Csonka József kérése a  
kebeles polgárok sorába leendő felvéte-  
léséért kiadatik vélemény adás végett a  
jégügyi bizottságnak. Végül az ó-tordai  
bejáró és künnháló tehénzsorda pászto-  
rok bére, minden a csordákban lévő da-  
rabb marha után — kérelmek folytán  
10 krral megpotoltatik.

### H i r e k.

— Az első fillérestély mult va-  
sárnap a tordai kisdudóvódo javára le-  
folyt. Élvezetes, józú estély, Lapunk  
egy más rovatában erről részletesebben  
emlékezünk meg; — ohajunk csak az,  
hogy a fillérestély ne legyen az utolsó.  
Tömött terem, szép közönség, jó zene  
és művészi táncz, fesztelenség, mint ha-  
talmastényező a jókedvre, a mi nem is  
hiányzott. Ugy tudjuk, hogy a fillérek-  
ből igen szép összeg gyűlt a jótékony  
ezélra.

— E hó 24-dikére viradolog al-  
ső-szentmihályfalvi Rom. kath. Árkosi  
Lajosnének született 3 fia iker a me-  
lyek megis kereszteltettek a következő  
nevekre 1-ső Ákos, 2-ik Gyula, 3-ik  
Bélla, és ezen iker fiak a leg épebbek és  
erőtelyesek a szülei legszegényebb ál-  
apotban vannak, eszismadria mesterséget  
folytat az apa Szent-Mihályfalva 1877  
november 27. Kováts Márton, rom. kath.  
kántortanító.

— Panaszt vettünk egy utazó-

tól, hogy az újordai részben az ország  
ut kétfelén a házak előtt sorjában több  
mint 100 bór volt mult szombat ki-  
aggatva, hogy hogy lövai megbokrosodva,  
alig volt képes nagyobb veszedelentiől  
megmenekedni. Interpellálja nevezett ur  
a városi rendűrséget, hogy van-e erről  
tudomása s ha van — szándékozik e  
erélyesen intézkedni, hogy ezen politia-  
ellenes tényt megszüntesse? Eddig az in-  
terpellatio. Részünkről csak azt jegyez-  
zük meg, hogy az udvaron azok a bű-  
rök ép oly hatással voltak ki pányvá-  
hatók, mint az utcán végig s legalább  
veszedelmet másnak nem okoznának.

— Öngyilkosság. Aranyos-Lonán  
történt, hogy a gazda elmenvén hazul-  
ról, feleségét a legjobb kedélyben ott-  
hon hagyta! Midőn a férj haza jött, a  
nőt a gerendán felakasztva találta. A  
rendőri nyomozat megindult az ügyben  
s habár némelyek gonosz kezet láttak  
ez ügyben már kiderítve, hogy a valósá-  
gos öngyilkosság, még eddig ismeretlen  
indokból.

— A nő-egyesület nagyraesült  
elnöksége beküldötte szerkesztőségük-  
hez a fillérestély alkalmával eszközölt  
sorshuzás 30 frt. eredményét a török se-  
besültek javára. E ezélra vettünk még át  
ugyanazon estély alkalmából egy társas  
asztalnál gyűlt 5 frtot. Mindkét összeget  
a tegnapi rendeltetése helyére küldöttük.

Rosz előjelek. Mult héten egy  
helybeli pölgárnak egy tehene hirtelen  
elhullott, az előjáróság orvosilag meg-  
vizsgáltatta a hullát és e vizsgálat he-  
veny torok lobbot constatált, hétfőn azon-  
ban egy tehén a csordában ujlag elhul-  
lott. Nehogy e szorványos esetek vala-  
mely regály előjelei lennének!?

— Gergely Ignác kanonok ó  
Nsga holnap városunkba meg érkezik, és  
eltölti a helybeli rom. catholikus egy-  
házközönségét plébános hivatalát. Szintén  
üdvözöztük körünkben.

— A torda városi fekvők cata-  
steri becsüjének, s ezzerinti osztályozá-  
sának felülvizsgálatára, illetőleg bejárá-  
sára Safarik Ferencz m. k. mérnök ma  
városunkba érkezett.

— Körösbányáról vesszük azon  
tudósítást, hogy november 11-én a volt  
cultusz-miniszterért a n.-szobeni téboly-  
dában elhalt Papin Harianért, Jan-  
ku L. ottani lelkész gyászmisét tartott,  
melyen a helyi és vidéki román értelmi-  
ség jelen volt. Lelkésitő beszedeke tar-  
tottak, felállított ravatalánál. Egyik szó-  
ló csak azt fájjalja, hogy P. I. ép ak-  
kor halt el, midőn a romanizmus esz-  
méjét megtestesítve láthatta volna. —  
Várjuk azonban a háboru végét.

— A kolozsvári iparműtörténel-  
mi társulat rendező bizottsága tudatja,  
mindazokkal, kik a december 2-án Ko-  
lozsvárt megnyitandó kiállításra a vi-  
dékéről szándékoznak megjelenni, hogy a  
m. keleti vasut különös díj kedvezménye  
folytán f. év december hó 1-től ugyan-  
azon hó végéig, a nő-egyesület által kiállí-  
tott igazolvány mellett Kolozsvára menet  
és jövet II kocsiosztályban III osztályu  
egész jegy és III koesi osztályban II  
osztályu féljegy váltása mellett utazhat-  
nak. E végre azonban az illetőknek Bé-  
kessy Károly kiállítás titkártól, igazol-  
ványt kell kérniük, mit, ha egy 5 kros  
postabélyeg mellékelnek, bémentett  
levélben mindenkinek megküld.

— A műtörténelmi nő-egyesületi  
kiállítás. Kolozsvárt ez év december  
2-án fog megnyitni, s 20 kr. belépti-díj  
mellett nézhető meg. A kolozsvári lapok  
szerint a kiállítás eredménye messze túl  
fogja haladnia a hozzáköött reményeket.  
Az ország minden részeiből özönnel ér-  
keznek az érdekesbbnél érdekesbb tár-  
gyak, úgy hogy a ezélra vettnek sokkal  
több helyiséget kell e ezélra igénybe  
venni. A redout minden mellékterme  
fel lesz használva. Felhívjuk olvasóink  
figyelmét multunkat és előhaladásunkat  
összehasonlí ó eme versenyre, e ki csak  
teheti látogassa meg e tanulságos tár-  
latot.

### KÖZGAZDASÁG.

Adatok a csehországi gyümöl-  
c-eszet ismertetéséhez.

(Vége.)

Közvetlen ezen épület megett, mely-  
nek egyik oldala a kertész lakásául  
szolgál, terülnek el a nevezett ur fais-  
kolái több holdnyi táblakon, melyek jó  
magas köfállal kerítve s valóságos gyü-  
mölcsfa erdőket tartalmaznak. Az itt ta-  
lálható gyümölcs esemetek száma temér-  
dek, s az almás gyümölcsnek valamint a  
szilvának ugyszólván minden ősmert fa-  
ja képviselve van itten, s mint fajgyűj-  
temény ezen telep valószínűleg párját  
ritkítja. Igaz ugyan, hogy néhány év  
előtt, talán 1873-ban Rodt urnak — sa-  
ját kijelentése szerint mintegy 300,000.  
drb. esemetje esett a rendkívül hideg  
tél áldozatául, azonban fajgyűjteményé-  
ben ez hezagot alig okozott, mivel Rodt  
ur minden anyafáját ugyanazon fajbeli  
20—24 drb esemetével vette körül, me-  
lyek közül néhány többnyire épen ma-  
radt s további nemesítésre használtatott  
fel. — A jelenleg készletben lévő es-  
emetek roppant száma, valamint az egyes  
gyümölcsfásorok megjelölésére szolgáló  
tömör faragott köoszlopok nyilvános je-  
lei azon szorgalomnak és áldozatkész-  
ségnek, melyet ezen telep agg tulajdo-  
nosa évek hosszu során arra fordított,  
fájdalom azonban az ültetvények jelen  
állapota félreösmerhetlenül mutatja, hogy  
ezen telep nem az többé a mi volt, s  
hogy itt haladásról már szó nincs, sőt a  
hanyatlásnak sajnos korszaka következett  
be. A esemetek legnagyobb része elvé-  
nült, s már már terebelyes fákat képez-  
ne, ha sűrű állásuknál a terebelyes fej-  
lődésre ter nyílnék, s ha a fák maguk  
ilyen fejlődésre képesek volna. Redm  
azonban többnyire azon benyomást tet-  
ték, mintha nem ép, vagy nem elég  
életképes alanyokra volna nemesít-  
ve; vig, erőteljes példányok csak itt ott  
fordulnak elő, s a gyümölcs, mely szá-  
mos fán látható volt, szintén nem volt  
egészséges kifejlődésű. Lehet, hogy ezen  
benyomás a faiakoták tisztítlan állapota,  
a fák között burjánzó fű s a teljes elhá-  
gyatottság is okozták, melyben a kert  
találtam, s állítani nem merem, hogy  
ezen iskola rangjában, melynek át-  
tanulmányozása talán heteket igényel-  
ne, s melynek átbarangolására én alig  
egy órát szentelhettem, — sok igen be-  
ceses és hibátlan példány is ne léteznék;  
— de az iskolai kezelés hanyatlását biz-  
tosabban véltém következtetni azon kö-  
rűlményből, hogy mint vezetőm mondá  
— e roppant anyag gondozására csak  
egyetlen kertész van alkalmazva, s to-  
vábbá, hogy körszerinti utónövedék ugy-  
szólván nem is létezik, s a mi e tekin-  
tetben előttem felmutatott, távolról sínes  
arányban a korábbi most már tulvénült  
készlettel. — Igaztalanul becsmérel-  
ni nem szeretnék, de őszintén szól-  
va kiábrándulva távoztam ezen nevezet-  
tes helyről, mely — mondom, mint faj-  
gyűjtemény e nevet még most is méltán  
megérdemli, de melyből én részem-  
ről élő esemeteket most már nem hozat-  
nék. — Rodt Kelemeu ur érdeméből ez  
mit sem von le, — ő ki a nyit áldozott  
annyt köitött s fúradott, s érdeklődni s ta-  
nulmányozni magas kora dacára sem  
szűnt meg, büszken tekinthet vissza e  
részbeni üdvös tevékenységére, s az ál-  
tala terjesztett számtalan fáj már is köz-  
kézen forog s hazája közvagyonát ké-  
pezi, s roppant gondnal s fáradsággal  
vezetett hajtromai jegyzetei, levelezései  
oly kincset képeznek, mely reményilhe-  
tőleg sokig fenmaradand s a pomolo-  
gius tudomány bő tárházául szolgáland  
még akkor is, midőn saját ültetvényei  
már rég lerovandótták az enyészet: adó-  
ját. — Rodt Kelemen ur neve minden-  
esetre a gyümölcsészet coriphaeusaié kö-  
zött sokáig fényes helyet fog elfoglalni  
hazája határain túl is, és méltán.

Berzeviczy Edmund.

### Piaczi árjegyzék.

a tordai vásárra 1877. nov. 24. hozotti  
tárgyaknak

1 hectoliter: t. buza 8 frt. 50 Tavasz  
tisztabuza 7 frt. 50 — Élelybuza 6 frt.  
50 kr. rozs 5 frt. 50 — Árpa 4 frt. — kr.  
Zab 2 f. 50 kr. Törökbuza 5 frt. 20 kr.  
méter mázsa széna körtelen 2 frt. 50  
kr. Alomszalma 1 méter mázsa 30 kr.  
Tüzifa köbméter 3 frt. 20 kr. Marhahus  
1 kilogramm 35 kr. Disznóhus 1 kilo-  
gramm 48 kr. Faró 1 kilogramm 56 kr.

Feladós szerkesztő és kiadó tulajd. Volz B.

# H I R D E T É S E K.

A Victoria biztosító társaság sajnos összeomlása következtében az ezen társaságnál volt biztosítások is elesvén, minden órán közbejöhethető szerencsétlenség elhárítása szempontjából, kötelességemnek tartom figyelmeztetést tenni az iránt, hogy azoknak egy M Á S T Á R S A S Á G N Á L H A L A D É K T A L A N U L B I Z T O S I T Á S A S Z Ü K S É G E S.

Oly társaságnak, mely minden tekintetben, és pedig akár a rendelkezésére álló tőkék nagyszerűségét illetve, akár szervezete kiterjedtsége, pontos és szakszerű kezelése, a károk fizetése körüli kifogástalan eljárása folytán mindenképp felett bizalomra érdemes: egyedül és kizárólag az

## I. MAGYAR ÁLTALÁNOS biztosító társaságot

esemvén, kötelességemnek tartom saját érdekében és és biztonsága szempontjából sürgősen figyelmeztetni, a n. é. közönséget hogy minden a VICTORIÁNÁL volt BIZTOSÍTÁSÁT kizárólag a nevezett társasághoz tegye át.

A Victoria esete szomorú bizonyítéka azon ténynek, hogy egyfelől másodrangú társaságok elegendő garantiát nem nyújtnak, másfelől a külföldi társaságokra támaszkodás szintén nem óv meg a meglepetésektől, miután ezek bármely nagy tőkékkel is rendelkeznek esetleg otthon, — itt nálunk csak a törvények értelmében letett csekély százezer forintig nyújtnak garantiát a milliókra menőleg elvált kockázatokkal szemben.

Middőn, mint a VICTORIA volt ügynöke, a biztosításait vesztett felekkel szemben reálmis háramlo morális felelősségnél fogva, ezen figyelmeztetésemet megtegném, egyszersmind tudatom hogy ezen okból vállaltam el az ügynökséget az

### I. magyar általános biztosító társaságtól

és e szilárd hitelű intézet jutányos díjtételei mellett elfogadok biztosításra mindennemű épületeket, butorzatot felszerelvényeket, sat. sat.

telyes tisztelettel

**Harmath József,**

VOLCZ és TÁRSA cég alatt.

Díjt csak sikeres gyógyítás után fogad el. (15—62 102)

**Figyelemremlő**  
idegbajok- és nehézkórában  
szervenőknék

Legújabb felkeltett gyógy mód  
szántalan halálatot  
mutathat fel sikeres gyógyításról

**Sylvius Boas**

Specialista idegbajokban

Értekezhetni reggel 8 órától este 8 óráig

BERLIN SW.

Friedrichstrasse 22.

Levélbeli megkeresésre is.

**Sylvius Boas urnak**

Kérem megküldését Auxilium orientisinek

Söndernohe posta állomás Oberlachstelen,

Bajorban 1875 május 3-án

**Specialista idegbajokban**

Berlin Friedrichstrasse 22, I.

Dorsch, plébános

Söndernohe május 21-én 1875

Tekintetes ur!

Vonatkozva május 5-ről keletkezett boeses soraira, melyek mellett egy községi 10 éves beteg leányka részére Auxilium orientisnek megküldött bátorbodom a szülők felkérésére folytatni tudatni, hogy ők a gyermekeknek átváltást voltak észre.

A gyöngye testalkatú gyermek betegségeinek állapota különös természetű, több hetek előtt görcsösek, melyek naponta 7—8-szor ismétlődtek esdőlött meg, mikor is erősen fájdalmat érzett a gyomor körül annyira, hogy hirtelen ugrott fel olyankor az ágyban szerének használatát a jelenleg megváltozott s a görcsök csak 1—2-szer újulnak meg. A fájdalom még igen heves s minden tájában érz. Eredgya alig van és szélemi thetsége is korlátozott.

Néve Kremer Barbara.

Ezen rossz állapotánál a betegségeik kitérnőse volna, ha némi rendszabályokat költéne.

tisztelettel

Dorsch Odön plébános.

Söndernohe Junius 30-án 1875. A görcsök elmúltak s csak alig fordultak elő, ha közönséges étel teszük. Szeret s théját kedveli. Fájalmat most csak térdeiben érez, mert állami sem képes. Mindig szomjas és a vizet szereti. Szíve táján fájalmat érez. Betegsége óta 10 évvel erősebb gondolkodásnak látszik.

Dorsch.

Söndernohe szept. 26-án 1875. Örömmel értesíthetem, hogy patiensünk Kremer Barbara 24 nap óta a legjobb egészségnek öröme. A betegség tünetekét hirtelen már s a hónapok óta dühöz szerzett betegsége, ki jírni nem volt képes most aprólékosan táncol. Eredgya megújult és virító kinezésű. A szülők emélfogva általán haláljukat jelentik önnök sá. sat.

Dorsch Odön plébános.